

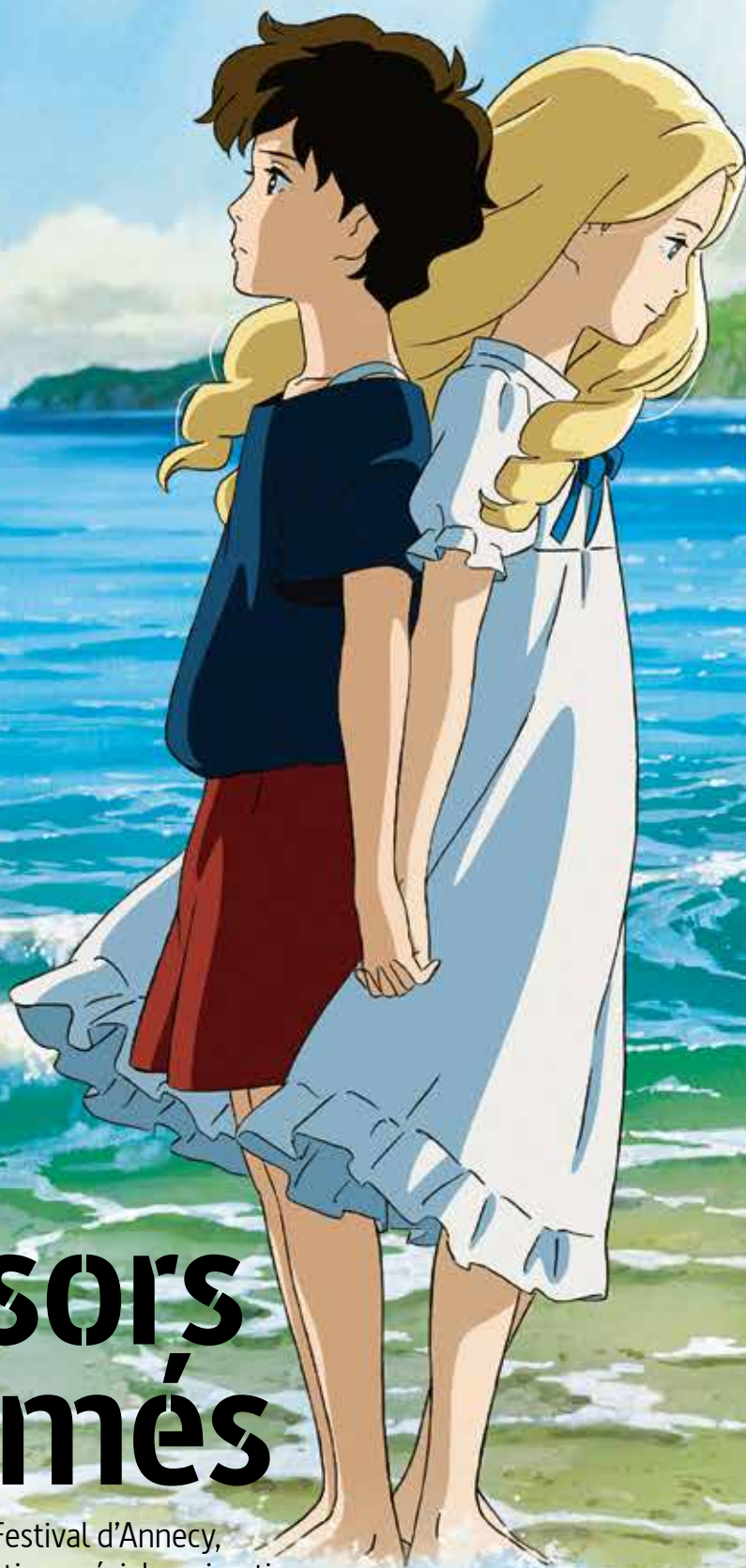
24

MAG

LES PROGRAMMES DU 10 AU 16 JUIN 2017

Cary Grant
Mister classe

**La passeuse
des Aubrais,
1942**
Zones d'ombre



Trésors animés

À l'occasion du Festival d'Annecy,
une programmation spéciale animation,
avec le film *Souvenirs de Marnie*

arte

UNE REVUE SOUTENUE
PAR ARTE

Hobbies

N°4

GÉNÉRATION ROYALS
LA FIERCE DU GÉNÉRAL DE SAUVERRY
POUR SANCHE - L'AMOUR EN IVRE

EN LIBRAIRIE





P. 9



P. 8



P. 6



P. 25



P. 17

artemagazine.fr

Sur notre site, retrouvez
l'intégralité de la programmation
quatre semaines à l'avance,
des bandes-annonces, des extraits,
et visionnez les programmes
en avant-première
(réservé aux journalistes).

P. 6 Spécial Festival
d'Annecy

Du lundi 12 juin à 20.55
au mercredi 14 juin à 23.25

P. 8 Soirée Cary Grant,

Dimanche 11 juin à partir de 20.55

P. 9 La passeuse
des Aubrais, 1942

Mardi 13 juin à 22.55

P. 17 Argent amer

Lundi 12 juin à 23.45

P. 25 Tellement gay !

Vendredi 16 juin à 22.25

en bref

Netflix adapte "Osmosis"

Après *Marseille*, la deuxième série française de Netflix sera une adaptation de la websérie d'ARTE *Osmosis*, créée en 2015 par Louis, William et Gabriel Chiche. Le pitch : dans un futur proche, un site de rencontre propose de trouver l'âme sœur grâce à un algorithme révolutionnaire. Mais aimer sans risque, est-ce toujours aimer ? Tournage en 2018.

IL EST SUR ARTE

Edward Snowden

Traître ou héros ? Ce pourrait être le titre d'un film d'espionnage. Mais ici, la réalité a devancé la fiction. En diffusant des documents volés à son employeur, la NSA (National Security Agency), cet ex-informaticien de 32 ans révèle en 2013

LA PHRASE

**"Je me sens
comme
une chatte
sur un toit
brûlant."**



Samedi 10 juin
à 0.00

Meeting Snowden

Lire page 11

un immense scandale : un programme secret de surveillance mondiale des communications par l'agence du renseignement américaine. Contraint à l'exil pour échapper à une inculpation d'espionnage, l'homme le plus recherché des États-Unis demande en vain l'asile politique à une vingtaine de pays avant de trouver refuge en Russie. Depuis Moscou, où son titre de séjour vient d'être prolongé jusqu'en 2020, ce lanceur d'alerte qui revendique son patriotisme, et estime n'avoir pas eu d'autre choix que la désobéissance civile pour défendre les libertés fondamentales, continue de militer sur Twitter, où il a trois millions d'abonnés et un seul abonnement – au compte de la NSA.



Vendredi 16 juin
à 22.25

Tellement gay !

Lire page 25

>> REPLAY/VOD

La sélection



Une jeune fille de 90 ans

Une vieille dame tombe amoureuse de son professeur de danse. Un moment de grâce filmé par Valeria Bruni Tedeschi et Yann Coridian à revoir en replay.

Absolument trans

Comment les artistes transgenres sont passés du statut de phénomène à celui d'égérie mainstream, un documentaire toujours disponible en replay.

▲ Squadra criminale

Six enquêtes qui dessinent une chronique sociale de l'Italie contemporaine à voir ou à revoir en VOD ou coffret DVD.

L'INFO

Les méduses ne possèdent ni cerveau ni cœur. Capables de produire quinze mille œufs par jour, certaines espèces géantes peuvent atteindre 2 mètres de diamètre.

Samedi 10 juin
à 22.40

L'invasion des méduses

Lire page 11

Le coin
jeunesse
Parfums d'enfance

La collection "Enfants" d'ARTE Éditions s'enrichit de trois nouveaux DVD à l'animation inventive pour rêver, rire et ne plus avoir peur du noir. Une petite fille aveugle et son espiègle voisine d'en face se découvrent l'une l'autre en explorant des mondes imaginaires (*Mimi & Lisa*, de Katarina Kerekesová). Berger intrépide ou princesses malicieuses, les héros des contes populaires hongrois se forgent un destin avec le secours d'animaux bienveillants (*Le petit roi et autres contes*). Quatre enfants se



plongent dans les grands succès de l'édition jeunesse, dont les personnages prennent délicatement vie entre les pages (*La cabane à histoires*, volume 1, de Célia Rivière).

arteÉDITIONS

Barcelone



"Cette ville est une sorcière", écrit Carlos Ruiz Zafón. Cette semaine, l'émission *Invitation au voyage* fait une halte fantasmagorique dans la capitale catalane, guidée par l'œuvre de l'un des écrivains espagnols les plus lus au monde, qui a grandi près de deux des grands édifices modernistes de la ville, la Sagrada Família

et l'hôpital de Sant Pau. Au fil des ruelles et des somptueux palais se dévoilent, sculptés dans le fer ou la pierre, masques, dragons ou oiseaux légendaires. D'inspiration gothique et médiévale, cette Barcelone remodelée par Gaudí et les modernistes a profondément imprégné l'auteur du *Cimetière des livres oubliés*

et son œuvre. Une promenade exaltante et étrange aux confins du roman noir.

Mardi 13 juin
à 16.30

Invitation au voyage

En marge du Festival d'Annecy, organisé du 12 au 17 juin, ARTE célèbre l'animation avec une programmation spéciale et un beau livre, *Cinéma d'animation – La French Touch*. Avec l'auteur, Laurent Valière, retour sur cinq œuvres phares évoquées dans ses pages.

Animation, trésor national



Le roi et l'oiseau de Paul Grimault (1953/1979)

“Avant Paul Grimault, le dessin animé, essentiellement financé par la publicité, avançait avec les moyens du bord. Grimault, que l'on surnommait le ‘Walt Disney de gauche’, envisage pour la première fois en France l'animation de manière industrielle, avec des studios dédiés : désirant créer une animation aussi souple que celle de Disney, il lui emprunte ses techniques. C'est ainsi qu'il crée en 1936, avec l'industriel André Sarrut, le Studio des Gémeaux, dont les effectifs passent en 1949 de douze à cent personnes pour *Le roi et l'oiseau*. Malgré cela, le projet prend du retard et des désaccords financiers avec la production disloquent l'équipe. Le film sort ainsi une première fois en 1953 dans une version désavouée par Grimault puis en 1979, retravaillé par l'auteur. Il connaît alors un retentissement international.”



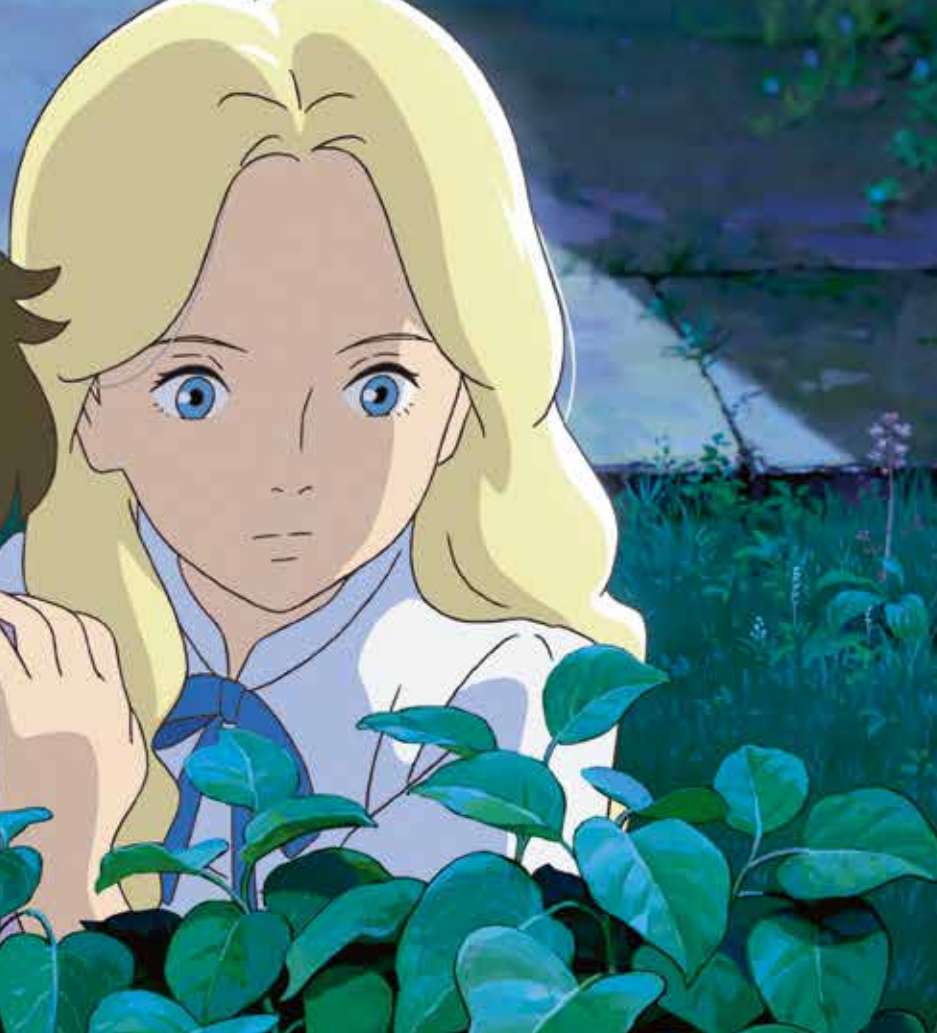
Il était une fois... l'homme d'Albert Barillé (1978)

“Non seulement ce programme réunit animation et série télévisée, mais il crée aussi une nouvelle association entre dessin animé et pédagogie. Pionnier de l'*edutainment*, Albert Barillé signe par ailleurs le premier succès international d'un dessin animé imaginé en France, mais fabriqué à l'étranger pour des raisons de coût. Il ouvre la voie à d'autres séries comme *Ulysse 31*, *Les mystérieuses cités d'or* ou *Inspecteur Gadget*. *Il était une fois... l'homme* constitue enfin le début de l'exportation française en matière de dessins animés : quatorze chaînes de télévision étrangères s'intéressent à la série, qui devient un modèle de coproduction internationale. Aujourd'hui, l'animation est le premier genre audiovisuel français diffusé à travers le monde.”



Kirikou et la sorcière de Michel Ocelot (1998)

“Une vraie révolution ! Ce film signe le début du boom du long métrage d'animation français. Le succès de *Kirikou* a donné des idées à de nombreux producteurs de cinéma en France. Il est pourtant sorti en catimini, face à des géants comme *Mulan* de Disney et *Le prince d'Égypte* de Dreamworks. Ce film original et audacieux, tant par l'univers abordé que par le graphisme, place la France sur l'échiquier de l'animation mondiale grâce à son esthétique singulière, à l'opposé du *cartoon*, même si l'Hexagone reste tout petit face aux États-Unis.”



Souvenirs de Marnie

Festival d'Annecy

Souvenirs de Marnie,
lundi 12 juin à 20.55

Lire page 16

La planète sauvage,
lundi 12 juin à 22.35

Lire page 17

Piano Forest,
mercredi 14 juin à 20.55

Lire page 20

Court-circuit n° 850,
mercredi 14 juin à 23.25

Lire page 21



Persepolis

de Vincent Paronnaud et Marjane Satrapi (2007)

"*Persepolis* témoigne du réel avec une esthétique qui donne à voir et comprendre des choses fortes. Marjane Satrapi, qui avait travaillé quatre ans pour créer sa bande dessinée autobiographique, en a ensuite passé plus de trois sur le film, à notamment coécrire le scénario et vérifier l'ensemble des dessins. Prix du jury à Cannes, nommé aux Oscars, *Persepolis* révèle au monde l'incroyable vivier français des auteurs de bande dessinée. Cette richesse graphique et cette audace artistique sont constitutives de la 'French Touch' en matière d'animation."



Astérix et le domaine des dieux

d'Alexandre Astier et Louis Clichy (2014)

"Dans un tout autre genre, le personnage d'Astérix est aussi un emblème de l'artisanat français. En 1974, Goscinny, Uderzo et Dargaud créent les studios Idéfix pour faire vivre à l'écran l'univers de leurs irréductibles Gaulois. À la demande de Goscinny, l'école de la chambre de commerce et d'industrie de Paris ouvre une filière animation en 1975 – l'ancêtre des Gobelins. Classée aujourd'hui meilleure école de film d'animation au monde, elle colle depuis 1980 aux innovations technologiques qui révolutionnent la fabrication des films. *Astérix et le domaine des dieux*, réalisé en images de synthèse, est entièrement fabriqué en France. C'est porteur d'espoir !"

Propos recueillis par Emmanuelle Bour



arte ÉDITIONS

Cinéma d'animation –

La French Touch

de Laurent Valière

Une coédition

ARTE Éditions /

La Martinière,

256 pages,

parue le 9 mai.



© RADIO FRANCE / C. ABRAHAMOWITZ

Laurent Valière est journaliste et producteur à France musique.



Prince de la comédie sophistiquée et favori d'Hitchcock, Cary Grant a atteint la perfection dans son art : un équilibre subtil de charme et d'humour.

Gentleman cabrioleur

Élégance à toute épreuve

Né à Bristol en 1904, Cary Grant pimente la classe du gentleman britannique de sa fantaisie désinvolte. Icône de l'élégance au masculin, il porte le costume mieux que personne et manie l'humour comme une arme de séduction massive. Don Draper, le publiciste new-yorkais de la série *Mad Men*, lui doit beaucoup, George Clooney aussi. Quant à Ian Fleming, le créateur de James Bond, il s'inspira de l'acteur après l'avoir vu dans le rôle de l'agent Devlin dans *Les enchaînés* d'Hitchcock. Fils d'un tailleur stylé, quoique alcoolique, Cary Grant rend un hommage ironique à son père dans une scène de *Charade* (1963) où il fuit Audrey Hepburn en prenant une douche tout habillé : "*C'est recommandé par le couturier*", assure-t-il, goguenard.

Séduction multiforme

Après un passage à Broadway, Cary Grant devient le chéri de ces dames au cinéma grâce à la scandaleuse et plantureuse Mae West qui l'impose dans *Lady Lou* en 1933. Mais son charme se fait plus opaque chez Alfred Hitchcock : inquiétant dans *Soupçons*, où Joan Fontaine croit qu'il cherche à la tuer, il se fait mystérieux face à l'héritière Grace Kelly dans *La main au collet*. Qu'il se montre cynique (*Seuls les anges ont des ailes*), froid et désabusé (*Les enchaînés*), ou tête-à-claques (*La dame du vendredi*, *Indiscrétions*), les femmes ne succombent pas moins. Il peut aussi se travestir (à huit reprises !), s'affubler d'un troublant déshabillé à plumes (*L'impossible Monsieur Bébé*) ou d'un sévère tailleur de veuve de guerre (*Allez coucher ailleurs* !) sans rien perdre de son (super)pouvoir de séduction. Une classe inégalée.

Marie Gérard

Dimanche 11 juin
à 20.55

Soirée Cary Grant

Lire pages 13-14

Gestuelle unique

Avec ses mimiques élastiques, son corps en déséquilibre et ses dialogues débités à un rythme effréné, Cary Grant a porté au sommet l'art de la *screwball comedy*, la comédie loufoque et sophistiquée de l'âge d'or hollywoodien. Dans les joyaux réalisés par George Cukor, Howard Hawks, Frank Capra ou Leo McCarey, ses expressions ahuries ou soupçonneuses n'entament jamais son charme ravageur. Tombeur invétéré, dans tous les sens du terme, ce beau brun athlétique collectionne les épouses à la ville et les plus belles actrices à l'écran, de Katharine Hepburn à Marilyn Monroe. Et n'a pas son pareil pour marcher sur les mains ou s'effondrer au sol avec grâce : il faut le voir chuter sans arrêt dans *L'impossible Monsieur Bébé* (1938) ou basculer d'une chaise dans *Cette sacrée vérité* (1937). Sans oublier la séquence mythique de *La mort aux trousses* d'Hitchcock où, poursuivi par un avion, il plonge à terre avec un style inimitable. Un art de la cabriole acquis auprès des Pender, la troupe d'acrobates-mimes qu'il a intégrée à 14 ans, après une enfance sans joie en Angleterre.



À travers l'évocation de son père, qui fut l'un des milliers d'enfants juifs cachés sous l'Occupation, le documentariste Michaël Prazan * porte un regard intime sur l'une des pages les plus noires de notre histoire. Entretien.

Au nom du père

Mardi 13 juin
à 22.55

Documentaire
La passeuse des Aubrais, 1942

Lire page 19



Michaël Prazan

Comment ce film, qui s'appuie sur des événements tragiques de votre histoire familiale, s'est-il imposé à vous ?

Michaël Prazan : il est le fruit d'un long cheminement. Sa genèse est marquée par deux moments clés. Le premier a eu lieu en 2006, quand j'ai fini par convaincre mon père de témoigner à l'INA de ce qu'il avait vécu pendant la Seconde Guerre mondiale. Le second s'est produit après sa mort, en 2011, lorsqu'avec Franck, mon frère, nous avons appris le nom de celle qui les avait sauvés, lui et sa sœur, en leur faisant passer la ligne de démarcation. J'ai ensuite retrouvé cette femme, Thérèse Léopold, qui par bonheur était toujours en vie. Mais les imprécisions et les digressions de son récit m'ont laissé sceptique. Pendant un peu plus de deux ans, j'ai cherché à vérifier ses propos, qui se sont au final tous révélés justes. C'est seulement à partir de là qu'a germé en moi la nécessité de faire ce film qui, au-delà de la vérité historique et familiale, réunit les ingrédients du conte : deux orphelins perdus dans les méandres de l'Occupation, la femme qui les guide et les sauve, potentielle bonne

fée, mais peut-être sorcière, et le monstre, tapi dans l'ombre, qui les guette et les traque – le gestapiste français Pierre Lussac.

Que saviez-vous de l'histoire paternelle ?

Assez peu de choses, même si nous connaissions les circonstances dans lesquelles nos grands-parents avaient disparu. Par tempérament, notre père était un homme qui allait de l'avant. Il parlait peu de son passé et lorsque nous l'interrogeons, il nous répondait de manière lapidaire. L'un de mes regrets est de ne pas avoir pu interroger sa sœur aînée, Jeannette, décédée un an avant lui. Mais l'une des filles de celle-ci, Marilyn, m'a apporté son aide, notamment pour identifier sur des photos certains membres disparus de notre famille.

Dans la France de l'Occupation, cinquante mille enfants juifs ont été cachés en zone libre. Est-ce aussi cela que vous vouliez rappeler ?

La France est effectivement le pays d'Europe occidentale qui a permis de sauver le plus de juifs et l'on peut collectivement en être fier. Pour

autant, je me méfie des constructions mythologiques. Dans le cas de mon père, s'il a conservé beaucoup d'amour pour le dernier couple qui s'est occupé de lui, il a parfois subi des privations et des maltraitances lorsqu'il demeurait caché dans les campagnes françaises, dans certaines des fermes où il était hébergé.

Que souhaitiez-vous partager encore avec ce film ?

Mon père était pour moi un grand homme méconnu. Revisiter sa vie, c'était le faire découvrir et, bien sûr, montrer l'amour, parfois ambigu, d'un fils pour son père. Son histoire fait également écho aux blessures, aux silences et aux non-dits avec lesquels ont vécu plusieurs générations de familles françaises depuis la fin de la guerre. J'espère que chacun pourra trouver sa joie, sa peine ou un sujet d'intérêt dans l'histoire que je raconte.

Propos recueillis par Christine Guillemieu

* En complément de ce film, Michaël Prazan a écrit *La passeuse*, à paraître chez Grasset à la rentrée.

5.05 HD 47 VOD 2 R
SPORT, LA BEAUTÉ
DU GESTE
Collection
documentaire

6.00 M
L'EUROPE DES CLICHÉS
Pays-Bas ; Grèce
Série documentaire

6.55 M
SECRETS DE CHATS
Documentaire

7.45 M
XENIUS
Un monde caché dans
nos intestins ; Le GPS
Magazine

8.45 M
360° GEO
Paco Paco, belles
baignoles du Brésil ;
Le dragon de Komodo
Reportage

10.45 HD M
LES COULEURS
DU MAROC
Bleu
Série documentaire

11.15 M
SOUS LES PAVÉS DE...
Dresde ; Cologne
Série documentaire

12.45 HD M
LE TRIANGLE DE CORAIL
Un profond secret ;
Un foisonnement de vie ;
Un paradis en danger
Série documentaire

14.55 HD M
FEMME DE VIKING
La fuite de Sigrun ;
L'héritage de Jova
Documentaire

16.40 HD 47 2 R
LES GRANDS MYTHES
Prométhée - Le révolté
de l'Olympe ; Hadès -
Le roi malgré lui
Série documentaire

17.35 HD 47
MADONNA, LA VACHE
QUI A CONQUIS
LE CAUCASE
Documentaire

18.20 47
LE JARDIN D'ÉDEN
Un petit bijou vénitien :
l'artichaut violet
Série documentaire

18.50
ARTE REPORTAGE

19.45 47
ARTE JOURNAL

20.05 47 2
VOX POP
Perturbateurs
endocriniens :
attention danger !
Magazine

20.35 47 2
KARAMBOLAGE
Magazine

20.45 47 2 R
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Serena et Venus
Williams
Série d'animation

20.50 HD 47
LE RÊVE DU NOUVEAU
MONDE (3 & 4)
Les ports ; Nouvelles
frontières
Série documentaire

22.40 47
L'INVASION
DES MÉDUSES
Une prolifération
inquiétante
Documentaire

23.30 47
STREETPHILOSOPHY
Rien que ma volonté !
Magazine

0.00 47
MEETING SNOWDEN
Documentaire

0.50 M
COURT-CIRCUIT N° 849
Spécial Festival
international du court
métrage de Hambourg
Magazine

1.40 M
LA RUÉE VERS
LES FONDS MARINS
DU PACIFIQUE
Documentaire

2.35 HD 47 R VOSTF
L'ULTIME QUESTION
Film

4.00 2 M
HUMANIMA
Migrer comme un oiseau
Série documentaire

17.35

Madonna, la vache qui a conquis le Caucase



L'arrivée d'une vache laitière importée d'Europe met en émoi un village d'Azerbaïdjan.

Le tailleur de pierre Tapdiq Huseynli réalise un rêve : faire venir une vache laitière européenne jusque dans son village de montagne en Azerbaïdjan. Mais la nouvelle venue, qu'il baptise Madonna, crée le désordre : les anciens, notamment, associent l'étrangère à d'obscures menaces, du lait toxique à la propagation de

maladies. Alors que son épouse elle-même se montre réticente à soigner cette bête de race inconnue, Tapdiq ne perd pas l'espoir de rallier son entourage à sa cause. Un documentaire étonnant, où la vache Madonna s'impose comme une métaphore du cli-vage entre progrès et tradition, passé et présent, Est et Ouest.

Documentaire d'Imam Hasanov (Allemagne, 2015, 43mn)

20.05

Vox pop

Perturbateurs endocriniens : attention danger !

Chaque semaine, *Vox pop* enquête sur ce qui agite la société européenne.

Le "Vox report" : en Slovaquie, les enfants roms sont systématiquement envoyés dans des écoles pour handicapés physiques et mentaux.

L'enquête : à différentes reprises l'an dernier, la Commission européenne a renoncé à un vote sur la réglementation des perturbateurs endocriniens. Omniprésents dans notre quotidien, ces produits chimiques sont fortement soupçonnés d'être liés à de nombreuses maladies en augmentation, comme le cancer du sein ou de la prostate, le diabète, l'infertilité... Le dernier échec, en février, illustre l'absence de consensus sur ce que l'OMS

qualifie pourtant de "menace mondiale pour la santé". Les lobbies de l'industrie chimique sont-ils à l'origine de cette impasse ?

L'interview : Barbara Demeneix, biologiste galloise et spécialiste mondiale des perturbateurs endocriniens.

Le tour d'Europe des correspondants : comment nos voisins réagissent-ils face à la menace des perturbateurs endocriniens ?

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2017, 28mn) - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

En partenariat avec
News Republic

20.35

Karambolage

La Française Mélanie Tual a fait une rencontre étonnante à Berlin avec un kiosque à fraise ; quel bruit fait une porte en Allemagne et en France ? En 1968, en France, une toute petite émission de télévision qui va marquer dura-

blement les esprits fait son apparition : les Shadoks ; et bien sûr, la devinette.

Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (France, 2017, 11mn) - Production : Atelier de recherche d'ARTE France

Pour mieux profiter d'ARTE

- | | | | |
|-----|--|----------|--|
| 2 | Sous-titrage pour sourds et malentendants | M | Multidiffusion |
| 2 | Audiodescription pour aveugles et malvoyants | R | Rediffusion |
| HD | Diffusion en haute définition | VF/VOSTF | Version française
Version originale sous-titrée en français |
| 47 | Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion | VOSTF | Version originale
sous-titrée en français |
| VOD | Vidéo à la demande | | |



20.50

L'aventure humaine Le rêve du Nouveau Monde (3 & 4)

Une ambitieuse série documentaire sur les vagues successives d'immigration européennes vers l'Amérique, de 1840 à la veille de la Seconde Guerre mondiale.

3. Les ports

À la fin des années 1880, la traversée de l'Atlantique vers les États-Unis se fait essentiellement à partir de cinq grands ports : Hambourg, Le Havre, Liverpool, Rotterdam et Brême. Albert Ballin, l'un des principaux directeurs maritimes de l'époque, développe les billets à bas coût en augmentant le nombre des places de passagers. C'est le début d'une guerre commerciale entre les grands acteurs du transport maritime, qui se concurrencent sur des critères de modernité, de ponctualité et de sécurité, mais surtout de prix.

4. Nouvelles frontières

En 1907, plus d'un million d'immigrants passent par le centre d'Ellis Island, à New York. Cette main-d'œuvre peu coûteuse qui afflue d'Europe permet aux États-Unis de se développer mais pousse en 1921 le gouvernement à établir les premiers quotas de migrants. Durement touchée par la crise de 1929, l'Angleterre envoie ses jeunes orphelins dans ses colonies pour "blanchir" les territoires ou y fournir de la main-d'œuvre quasi gratuite. En Allemagne, dès 1933, les juifs qui veulent fuir en nombre le régime nazi éprouvent le plus grand mal à trouver un pays d'accueil...

Série documentaire de Kai Christiansen (Allemagne, 2016, 4x52mn) - Production : NDR, Looks Film

En partenariat avec **Historia**

22.40 Sciences

L'invasion des méduses Une prolifération inquiétante

Cauchemar des baigneurs, les méduses sont en recrudescence sur une bonne partie du globe. Quelles en sont les causes et comment y remédier ?

Si les recherches sur le sujet n'en sont qu'à leurs débuts, les experts semblent unanimes : l'augmentation exponentielle de la population de méduses à l'échelle mondiale est le signe que quelque chose ne tourne pas rond dans les mers du globe. Comme souvent, c'est l'activité humaine qui est en cause, notamment la surpêche. En raréfiant leurs prédateurs, mais surtout leurs "concurrents" dans la chaîne alimentaire – les petits poissons qui, comme elles, se nourrissent de plancton – la pêche intensive déséquilibre les écosystèmes marins. Le rejet des eaux usées et des polluants dans les océans entretient également leur prolifération, tandis que le réchauffement climatique



et l'acidification des eaux leur offrent des conditions particulièrement favorables. De la Méditerranée à l'Atlantique en passant par la mer du Nord et la Baltique, ce documentaire aux images impressionnantes fait le point sur ce que la science peut nous apprendre au sujet de cette recrudescence et des solutions à y apporter.

Documentaire de Britta Kunft (Allemagne, 2016, 52mn)

0.00

Meeting Snowden



Le temps d'une rencontre clandestine, Edward Snowden, Lawrence Lessig et Birgitta Jónsdóttir, figures de la lutte pour les libertés, s'interrogent sur l'avenir de la démocratie.

Députée islandaise depuis 2009, Birgitta Jónsdóttir se mobilise pour redonner le pouvoir au peuple. Professeur de droit à Harvard et pionnier de l'Internet libre, l'Américain Lawrence "Larry" Lessig dénonce sans relâche l'influence délétère de l'argent sur la politique et la collusion des élites, qui mine l'intérêt général. Quant à son compatriote Edward Snowden, ancien collaborateur de la CIA et de la NSA, il a révélé la surveillance généralisée de la population et des alliés des États-Unis, et vit désormais en Russie, où il a obtenu un asile politique d'autant

plus précaire que les relations entre les deux pays apparaissent aujourd'hui illisibles. Tandis que, depuis Moscou, Vladimir Poutine règne en maître sur la scène internationale, son homologue américain Donald Trump, pur produit de la société du spectacle, s'installe aux commandes de la première puissance nucléaire avec autoritarisme... Cette nouvelle page de l'histoire signera-t-elle la fin de la démocratie ?

CONVERSATION SECRÈTE

Figures de proue d'un mouvement mondial de défense des libertés, ces trois compagnons de lutte, qui s'estiment et s'entraident à distance sur Internet, se sont rencontrés pour la première fois en secret à Moscou, à la veille de Noël. Ils ont autorisé les caméras de Flore Vasseur à capter cette conversation hors norme, au fil de laquelle émergent des questionnements essentiels : comment sauver la démocratie ? Qu'est-ce que l'échec ? Qui écrit l'histoire ?

Lire page 4

Documentaire de Flore Vasseur (France, 2016, 48mn) - Coproduction : ARTE GEIE, Zadig Productions

samedi 10 juin

ARTE MAG N° 24 - LE PROGRAMME DU 10 AU 16 JUIN 2017

11

5.10 M
LES GRANDS MAGASINS,
CES TEMPLES DU RÊVE
Macy's, New York
Série documentaire

6.05 M
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial femmes
Magazine

6.45 HD M
SUBLIMES BARS
DU MONDE
Design et digital, un
classique d'aujourd'hui
Série documentaire

7.15 HD M
ALERTE ROUGE
SUR LE THON
Documentaire

8.00 HD M
ARTE JUNIOR
Programmes
jeunesse

9.45 HD M
MOURIR, LA BELLE
AFFAIRE
Téléfilm

11.20 M
LA CHENILLE QUI FAIT
DES TROUS
L'auteur-illustrateur
Eric Carle
Documentaire

11.50 M
METROPOLIS
Magazine

12.35 M
HOMMAGE MUSICAL
À SHAKESPEARE
Concert

13.35 HD M
VILLAGES DE FRANCE
Brouage
Série documentaire

14.05 HD M
LE RÊVE DU NOUVEAU
MONDE (1-4)
Partir ; La traversée ;
Les ports ; Nouvelles
frontières
Série documentaire

17.35 M
LE JARDIN D'ÉDEN
Un fruit ancestral :
la châtaigne d'Ardèche
Série documentaire

18.05
LES GRANDS MAGASINS,
CES TEMPLES DU RÊVE
Le Goum de Moscou
Série documentaire

19.00 M
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Queen
Magazine

19.45 M
ARTE JOURNAL

20.05 HD M R
360° GEO
Mexique, les joueurs
de basket aux pieds nus
Reportage

20.50 M R
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Federer-Nadal
Série

20.55 HD M R
VF/VOSTF
CHARADE
Film

22.45 M
CARY GRANT,
DE L'AUTRE CÔTÉ
DU MIROIR
Documentaire

23.35 M
DE LA BERCEUSE
AU CHANT DE GUERRE
Pourquoi la musique
existe-t-elle ?
Documentaire

0.30 M R
LE MONDE SELON
LUTHER (1-3)
Le saut dans la liberté ;
La recherche de la vérité ;
Sur le chemin vers
l'égalité
Série documentaire

3.10 HD M R
MON FRÈRE LE
MISSIONNAIRE
Documentaire

11.20 La chenille qui fait des trous

L'auteur-illustrateur Eric Carle

Rencontre avec l'auteur-illustrateur dont les albums colorés et fantaisistes ont enchanté des générations d'enfants.

Depuis sa première édition en 1969, *La chenille qui fait des trous* s'est vendu à des millions d'exemplaires dans plus de soixante langues. Son auteur, l'écrivain et illustrateur germano-américain Eric Carle, né en 1929 et toujours aussi prolixe, vit aujourd'hui à Northampton, dans

le Massachusetts. Depuis le Museum of Picture Book Art qu'il a fondé, jusqu'au High Museum of Art d'Atlanta qui lui a récemment consacré une exposition, nous partons à la rencontre de cet artiste atypique de 87 ans pour nous plonger dans l'univers fantaisiste et coloré de ses illustrations.

Documentaire de Mathias Frick (France/Allemagne, 2017, 26mn)

12.35 Maestro

Hommage musical à Shakespeare

Pour l'inauguration du théâtre élisabéthain d'Hardelot (Pas-de-Calais), l'ensemble Les Talens lyriques livre un aperçu des œuvres musicales inspirées par Shakespeare.

Depuis le XVIII^e siècle, l'œuvre de Shakespeare est une source inépuisable pour les compositeurs. Présenté pour la première fois en France en 2016, pour l'inauguration du théâtre élisabéthain du château d'Hardelot, à Condette (Pas-de-Calais), ce "Tribute to Shakespeare" proposé par l'ensemble Les Talens lyriques, que dirige le chef d'orchestre Christophe

Rousset, convoque Henry Purcell (*The Fairy Queen*, *The Tempest*), Georg Friedrich Haendel (*Giulio Cesare in Egitto*) et deux contemporains du Baroque : l'Allemand Carl Heinrich Graun (*Coriolano*) et le Florentin Francesco Maria Veracini (*Rosalinda*).

Concert (France, 2016, 43mn) - Réalisation : Olivier Simonnet - Avec : Maria Grazia Schiavo (soprano), l'ensemble Les Talens lyriques - Coproduction : ARTE France, Camera Lucida Productions

En partenariat avec 

18.05 Les grands magasins, ces temples du rêve

Le Goum de Moscou



Un tour du monde des grands magasins les plus fameux.

Campé sur la place Rouge de Moscou, le Goum est devenu l'un des plus fiers emblèmes de la capitale russe. C'est en 1893, dans la Russie tsariste, que ce grand magasin élégant, surmonté d'une verrière, sort de terre avec l'ambition de devenir le premier au monde. Nationalisé après la révolution d'Octobre, il ne sera que le plus grand des magasins d'État soviétiques.

Dans les années 1930 et 1940, ses bâtiments sont réquisitionnés pour servir de base administrative aux services secrets. Après la chute de l'URSS, il a échappé plusieurs fois à la destruction pour incarner à nouveau la quintessence de la consommation : une galerie marchande affichant les plus grandes marques de luxe étrangères.

Série documentaire (Allemagne, 2015, 43mn)
Réalisation : Inga Wolfram

Pour mieux profiter d'ARTE



Sous-titrage pour sourds et malentendants



Audiodescription pour aveugles et malvoyants



Diffusion en haute définition



Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion



Vidéo à la demande



Multidiffusion



Rediffusion



Version française
Version originale sous-titrée en français



Version originale
sous-titrée en français

19.00

Personne ne bouge !

Spécial Queen

Entre drames et coups d'éclats, l'histoire grandiloquente de Freddie Mercury et de Queen, rois fantasques de la pop.



Story

Retour sur l'histoire d'un groupe au succès phénoménal.

Scandale

En 1984, Queen fait escale en Afrique du Sud à Sun City, un paradis pour Afrikaners, et les militants anti-apartheid enragent.

Star-system

La méthode pour survivre à la mort du chanteur, leader de votre groupe.

Icône

Le comédien Thomas VDB se penche sur le titre "Bohemian Rhapsody" (1975), surprenante pépite symphonique.

Juke-box

En 1977, le groupe chante "We are the Champions", un hymne fédérateur.

Garde-robe

Freddie Mercury, mort en 1991, faisait de chacune de ses apparitions un véritable défilé de mode, souvent avec moustache.

Story

Dans les années 1980, les membres du groupe enflamment les salles de concert.

Listomania

Sept choses que l'on ignore sur Queen après Freddie Mercury.

Perle rare

En avril 1985, Freddie Mercury est en Nouvelle-Zélande pour faire la promo de son premier album solo, *Mister Bad Guy*.

Revue culturelle de Philippe Collin et Frédéric Bonnaud (France, 2017, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo



20.55 Cinéma

Soirée Cary Grant

Charade

Aidée par un séduisant divorcé, une femme enquête sur le meurtre de son mari. Une emballante comédie portée par le classieux duo Audrey Hepburn/Cary Grant.

De retour des sports d'hiver, la jolie traductrice Reggie Lambert découvre son mari assassiné dans leur appartement parisien mis à sac. Peter Joshua, un séduisant divorcé qu'elle a rencontré à Megève, lui propose son aide. Bientôt, les anciens amis du défunt refont surface. Ils sont persuadés que Reggie sait où son mari a caché le magot qu'il a subtilisé à la Résistance française...

LE COMBLE DU GLAMOUR

Réalisée par l'auteur de *Chantons sous la pluie*, *Charade* est un pur bonheur. Truffée de clins d'œil à l'histoire du

cinéma, de rebondissements, de répliques irrévérencieuses, de courses-poursuites dignes des plus belles chorégraphies, cette comédie policière emballe le spectateur. Portée par un duo d'acteurs étincelant, elle est surtout le comble du glamour hollywoodien. Audrey Hepburn, plus gracieuse que jamais, illumine le film de son mélange de drôlerie et de fragilité. Quant à Cary Grant, impossible de résister à ses airs narquois de séducteur. Initialement, l'acteur avait rejeté le projet : il se jugeait trop vieux pour le rôle et soulignait sa grande différence d'âge (trente ans) avec la jeune première. Pour dissiper ses réticences,

on rédigea des blagues et des sous-entendus sur le sujet. Ici, c'est la jeune femme qui mène le jeu de la séduction, inversant ainsi l'ordre des choses.

Lire page 8

**Meilleure actrice (Audrey Hepburn),
Bafta Awards 1965**

Film de Stanley Donen (États-Unis, 1963, 1h49mn, VF/VOSTF) - Scénario : Peter Stone, Marc Behm Avec : Audrey Hepburn (Reggie Lambert), Cary Grant (Peter Joshua), Walter Matthau (Hamilton Bartholomew), James Coburn (Tex Panthollow) - Musique : Henry Mancini - Production : Stanley Donen Films - (R. du 8/12/2005)

dimanche 11 juin



22.45

Soirée Cary Grant

Cary Grant, de l'autre côté du miroir

Gentleman affable à l'écran, âme en souffrance à la ville : derrière la vedette hollywoodienne se cache une personnalité profonde, dévoilée par une autobiographie inédite et des films amateurs personnels.

Né Archibald Alexander Leach, en 1904 à Bristol, Cary Grant se retrouve à 11 ans pratiquement orphelin quand son père fait interner sa mère sans le lui dire dans une institution psychiatrique et s'en va refaire sa vie ailleurs. Le futur héros de *La mort aux trousses*, disparu en 1986, vivra l'absence maternelle comme un abandon qui le suivra la majeure partie de sa vie, au fil des échecs successifs de ses relations amoureuses. N'appartenant tout à fait ni à l'Angleterre de ses origines, ni à l'Amérique de son succès, l'acteur tente de résoudre ses fêlures identitaires à travers des séances de psychothérapie sous LSD. "*Tout le monde voudrait être Cary Grant. Moi aussi, je veux être Cary Grant !*", plaisantera-t-il.

ARCHIVES

PERSONNELLES

Consignés dans une autobiographie jamais publiée, les pensées et les doutes de celui qui fut une icône de l'âge d'or hollywoodien jalonnent le film de Mark Kidel et mettent en lumière son intimité. Tout comme les images tournées par l'acteur lui-même : sa manière de cadrer les scènes de rue ou le visage de ses proches révèlent le regard poétique qu'il portait sur le monde et la vie. À ses archives personnelles, confiées par Barbara Harris, sa cinquième épouse, et Jennifer Grant, sa fille, se mêlent les extraits des grands films de celui qui fut l'acteur préféré d'Hitchcock, et qui a été sur scène acrobate, héros comique ou tragique et, surtout, homme

du monde plein de charme. Structuré par les évocations de ses séances de thérapie, cet émouvant portrait voyage à travers les mondes de Cary Grant, de son enfance blessée à la célébrité, de la souffrance qu'il finit enfin, devenu père, par apprivoiser, à la sérénité.

Documentaire sélectionné à Cannes Classics 2017

Lire page 8

Documentaire de Mark Kidel (France, 2015, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Yuzu Productions, ro*co films productions

23.35

De la berceuse au chant de guerre

Pourquoi la musique existe-t-elle ?



Une enquête fouillée sur l'origine de la musique et ses multiples pouvoirs.

La musique est puissante : capable tour à tour d'émouvoir et d'enthousiasmer, elle peut aussi rendre fou ou donner la chair de poule. Depuis la nuit des temps, elle fait partie intégrante de la vie des hommes. Mais elle constitue toujours une énigme pour les scientifiques. Comment l'a-t-on découverte ? Et pourquoi les mélodies et les rythmes produisent-ils autant d'effet sur notre physique et notre mental ? Pour répondre à ces questions, les réalisateurs de ce documentaire se rendent dans des salles de concert et des laboratoires de recherche. Ils y rencontrent par exemple le chef d'orchestre Enoch zu Guttenberg, qui explique devoir toujours lutter contre les larmes lors d'un passage de la *Passion selon saint Matthieu* de Bach, alors même qu'il a dirigé cette œuvre soixante-trois fois au cours de sa vie. De son côté, le neuroscientifique Eckart Altenmüller étudie depuis plusieurs années le phénomène de la chair de poule provoquée par la musique. À travers ces témoignages, *De la berceuse au chant de guerre* livre une captivante étude sur les causes et les conséquences de la musicalité.

Documentaire de Tobias Lehmann et Tobias Streck (Allemagne, 2016, 52mn) - Production : Preview Production Gbr München

5.00 M
SONYA YONCHEVA
ET PIOTR BECZALA
Airs d'opérettes
et d'opéras
Concert

5.50 M
ARTE REPORTAGE

6.45 HD M
L'EUROPE DES CLICHÉS
Angleterre
Série documentaire

7.10 47
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.20 M
XENIUS
Le blanchiment
écologique
Magazine

7.45 M
360° GEO
Islande, fous de foot
de boue
Reportage

8.40 HD M
LES PARCS NATIONAUX
AMÉRICAINS
Yosemite
Série documentaire

9.25 HD 47 R
360° GEO
Vivre heureux au pied
de l'Olympe ; Pérou,
l'agriculture en
terrasses ; Valparaíso, la
ville des ascenseurs
Reportage

12.20 HD 47 M
VILLAGES DE FRANCE
Le Poët-Laval
Série documentaire

12.50 47
ARTE JOURNAL

13.00
ARTE REGARDS
Reportage

13.30 M
DIEU SEUL LE SAIT
Film (VF)

15.30 HD 47 M
ALGER
La Mecque des
révolutionnaires
(1962-1974)
Documentaire

16.30 47 47
INVITATION AU VOYAGE
Émission

17.10
XENIUS
L'asperge, ce super-
légume
Magazine

17.40 HD 47 R
LA CUISINE ANTIGASPI
Autriche
Série documentaire

18.05 HD M
SUR LES TOITS
DES VILLES
Barcelone
Série documentaire

19.00 47
LES ÎLES DE SA MAJESTÉ
Les îles Shetland
Série documentaire

19.45 47
ARTE JOURNAL

20.05 47
28 MINUTES
Magazine

20.50 47 47 R
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Bob Dylan
Série d'animation

20.55 47 VF/VOSTF
SOUVENIRS DE MARNIE
Film

22.35 47 47
LA PLANÈTE SAUVAGE
Film (VF)

23.45 HD 47
ARGENT AMER
Documentaire

2.20 47 47 M VOSTF
TIMBUKTU
Film

3.55 M
ARTE REGARDS
Reportage

Retrouvez toutes
les destinations
de l'émission sur
[arte.tv/](http://arte.tv/invitationauvoyage)
[invitationauvoyage](#),
[Facebook](#) et
[Instagram](#).



16.30 Invitation au voyage

Un havre de plaisir et une bouffée d'air vagabonde : trois destinations, proches ou lointaines, trois regards qui ouvrent les portes du monde.

L'Amérique d'Autant en emporte le vent

Margaret Mitchell, une enfant d'Atlanta, écrit *Autant en emporte le vent* dans les années 1930 pour témoigner du tempérament sudiste.

Cordoue, un héritage juif méconnu

La ville aux milles mosquées doit une part de sa grandeur à la popu-

lation juive qui y vécut à l'âge d'or d'Al-Andalus, et dont le quartier, la Juderia, existe toujours.

Israël : la vallée mythique de Rachel

Rachel est israélienne. Elle habite en Galilée, au bord du lac de Tibériade, et nous convie dans la vallée fleurie de Rosh Pina, aux oliviers centenaires.

Émission présentée par Linda Lorin (France, 2017, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Éléphant Doc

19.00 Les îles de Sa Majesté

Les îles Shetland



Toute la semaine, un tour des îles britanniques, étonnamment diverses, à travers leur faune, leur flore, et surtout leurs habitants.

À l'extrême nord de l'archipel britannique, à l'ouest de la Norvège, seules seize des cent îles Shetland sont peuplées. Attachés à ses paysages de landes, à ces côtes déchiquetées, à ces eaux déchainées et à son rude climat, leurs habitants ne troqueraient leur vie dans cette nature sau-

vage pour rien au monde. Rencontre avec quelques îliens authentiques et une faune qui ne l'est pas moins : des milliers de macareux moines qui viennent nicher l'été dans les falaises au poney mascotte de l'archipel en passant par les orques chasseuses de phoques.

Série documentaire (Allemagne, 2017, 5x43mn) - Réalisation : Friederike Schlumbom

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovision pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- Vidéo à la demande

- Multidiffusion
- Rediffusion
- VF/VOSTF
Version française
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF
Version originale
sous-titrée en français



20.55 Cinéma
Festival d'Annecy

Souvenirs de Marnie

Les destins croisés de deux fillettes malheureuses qui se rencontrent dans un monde onirique. Un magnifique film d'animation des studios Ghibli.

Festival d'Annecy

Souvenirs de Marnie,
lundi 12 juin à 20.55

La planète sauvage,
lundi 12 juin à 22.35

Piano Forest,
mercredi 14 juin à 20.55

Court-circuit n° 850,
mercredi 14 juin à 23.25

Anna, jeune orpheline solitaire et introvertie de 12 ans, est envoyée par sa famille adoptive au bord de la mer chez des parents éloignés pour soigner son asthme. Elle découvre une imposante bâtisse, délabrée et abandonnée, baptisée "le manoir des marais", qui le soir venu, à marée haute, s'illumine et semble habitée. Lors de ses explorations nocturnes, Anna fait la connaissance de Marnie, une belle et riche fillette de son âge, habillée à la mode d'une autre époque, qui paraissait l'attendre. Elles se confient les raisons de leur mal-être respectif. Marnie, délaissée par ses parents, est maltraitée par les domestiques, tandis qu'Anna craint de n'être pas aimée véritablement par ceux qui l'ont adoptée. Anna et Marnie

vivent leur amitié intense uniquement la nuit, et s'imposent de la garder cachée aux yeux de tous. Mais une nouvelle famille s'installe au manoir des marais, qu'on vient de rénover. Dans sa chambre, l'une des filles, Sayaka, retrouve le journal intime de Marnie....

ENTRE DEUX MONDES
Rêve ou réminiscence ? Marnie est-elle le fruit de l'imagination d'Anna, ou bien une apparition surgie du passé ? Les magnifiques dessins de cette production des studios Ghibli instaillent, grâce à leur réalisme plein de finesse, un trouble chez le spectateur, donnant forme à un monde imprégné d'onirisme. Les paysages de campagne et de bord de mer, qui passent sans transition du diurne au noc-

turne, de la pluie à la brume ou au soleil, reflètent avec une grande poésie les sensations et les émotions d'Anna. Un conte animé de toute beauté.

(*Omoide no Marnie*) Film d'animation de Hiromasa Yonebayashi (Japon, 2014, 1h38mn, VF/VOSTF) - Scénario : Keiko Niwa, Masashi Andô et Hiromasa Yonebayashi, d'après le roman *When Marnie Was There* de Joan G. Robinson
Production : Studio Ghibli, Nippon Television Network, Dentsu, Mitsubishi, Toho, KDDI

22.35 Cinéma
Festival d'Annecy

La planète sauvage

La version restaurée d'une fable futuriste imaginée par René Laloux et Roland Topor, qui a marqué des générations de spectateurs.



Sur la planète Ygam, les Draags, des géants humanoïdes bleus parvenus à un haut degré de civilisation, considèrent les Oms, descendants d'humains terriens, comme des animaux, qu'ils choisissent parfois de domestiquer. Terr, un bébé oms orphelin élevé ainsi au sein d'une famille de Draags, profite grâce à elle d'un accès à la connaissance, en assistant à des cours collectifs transmis par écouteurs. Emportant ceux-ci, Terr fugue pour rejoindre une tribu d'Oms sauvages, avec lesquels il partage son savoir. Jugées nuisibles, les colonies d'humains en liberté sont exterminées par les Draags...

RÉSONANCES

Librement inspiré d'un roman de SF, *La planète sauvage* figure parmi les premiers films d'animation pour adultes. Cette fable rêveuse, qui évoque un futur dans lequel le progrès technologique donnerait naissance à une communauté sophistiquée, mais dépourvue d'empathie pour les autres espèces, a marqué

des générations de spectateurs. Utilisant la technique du papier découpé, René Laloux et Roland Topor créent un univers surréaliste d'une remarquable puissance, aux couleurs froides, au graphisme épuré, qui trouve dans notre présent de singulières résonances.

Prix spécial du jury, Cannes 1973

Film d'animation de René Laloux (France/République tchèque, 1973, 1h08mn, VF) - Scénario : René Laloux et Roland Topor, d'après le roman *Oms* en série de Stefan Wul - Production : Les Films Armorial, Ceskoslovensky Film export, Service de la Recherche O.R.T.F. - Version restaurée

arteÉDITIONS

La planète sauvage
sort en DVD et Blu-ray
le 7 juin.

23.45 La lucarne
Argent amer



Une immersion dans le quotidien de jeunes migrants happés par la brutalité du miracle économique chinois. Un documentaire sans concession de Wang Bing.

À peine sortis de l'adolescence, ils ont des rêves plein la tête. Quittant leur village du Yunnan, comme d'autres l'ont fait avant eux, ils partent grossir la main-d'œuvre de Huzhou, une cité ouvrière florissante des environs de Shanghai, où ils intègrent des ateliers de confection qui tournent à plein régime. Logés où ils peuvent, soumis à la promiscuité, à la précarité et à des conditions de travail épuisantes, Xiao Min, Ling Ling ou Lao Yeh veulent croire quand même à une vie meilleure.

DÉRACINÉS

Révéle en 2003 avec *À l'ouest des rails*, documentaire-fleuve sur un complexe industriel en perdition, Wang Bing avait suivi en 2012 la vie de petites paysannes livrées à elles-mêmes pendant les absences de leur père, parti travailler en ville (*Seules dans les montagnes du Yunnan*). Avec *Argent amer*, il révèle l'autre côté du phénomène, en filmant le quotidien de jeunes migrants déracinés dans une zone en plein essor économique. Poursuivant son observation des laissés-pour-compte de la société chinoise, Wang Bing livre un témoignage sans concession sur l'exploitation d'une jeunesse pleine d'une foi naïve dans l'avenir.

Meilleur scénario, section Orizzonti, Mostra de Venise 2016

Documentaire de Wang Bing (France/Hongkong, 2016, 2h35mn) - Coproduction : ARTE France-La Lucarne, Gladys Glover Films, House on Fire, Will Productions, Fame Culture Media Co., Ltd, Yisha Productions, Chinese Shadows

5.00 M
MOZART SOLENNEL
 Concert

6.15 M
VOX POP
 Perturbateurs
 endocriniens : attention
 danger !
 Magazine

6.45 M
L'EUROPE DES CLICHÉS
 Italie
 Série documentaire

7.10 M
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.20 M
XENIUS
 L'asperge, ce super-
 légume
 Magazine

7.45 HD M
360° GEO
 Paris, Blitz Motorcycles
 Reportage

8.40 HD M
LES PARCS NATIONAUX
 AMÉRICAINS
 Saguaro
 Série documentaire

9.25 M
TOKYO, CATAclysmes
 ET RENAISSANCES
 Documentaire

10.55 HD M
SUR LES TOITS
 DES VILLES
 Tokyo
 Série documentaire

11.50 HD M
VILLAGES DE FRANCE
 Neuf-Brisach ; Yvoire
 Série documentaire

12.50 M
ARTE JOURNAL

13.00
ARTE REGARDS
 Reportage

13.35 HD M
AU NOM DU FILS
 Téléfilm

15.05 HD M
VILLAGES DE FRANCE
 Domme
 Série documentaire

15.10
COUP DE CŒUR

15.25 HD M
CES FEMMES QUI ONT
 FAIT L'HISTOIRE
 Élisabeth I^{re} d'Angleterre
 Série documentaire

16.30 M
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

17.10 M
XENIUS
 Le paludisme : comment
 vaincre ce fléau ?
 Magazine

18.05 HD M
SUR LES TOITS
 DES VILLES
 Buenos Aires
 Série documentaire

18.30 HD M
LA CUISINE ANTIGASPI
 Allemagne
 Série documentaire

19.00 M
LES ÎLES DE SA MAJESTÉ
 L'île de Man
 Série documentaire

19.45 M
ARTE JOURNAL

20.05 M
28 MINUTES
 Magazine

20.50 - 22.55
LA CHANCELIERE
 DES RÉFUGIÉS

20.50
TROIS JOURS
 EN SEPTEMBRE
 Documentaire

21.45 HD M
LE DESTIN DES AUTRES
 La demande d'asile
 en Allemagne
 Documentaire

22.45
ENTRETIEN
 Débat

22.55 M
LA PASSEUSE DES
 AUBRAIS, 1942
 Documentaire

0.45 M
LE MONDE SELON
 LUTHER (4-6)
 Le rêve d'équité ;
 Le pouvoir et la
 responsabilité ;
 La foi en l'avenir
 Série documentaire

2.50 M
INSTANTANÉ D'HISTOIRE
 Victor Bermon -
 Un officier sur le Yang-
 Tsé-Kiang
 Collection
 documentaire

3.25 M
HUMANIMA
 À la rescousse
 des tortues marines ;
 La grand-mère
 des Calaos
 Série documentaire

4.20 M
ARTE REGARDS
 Reportage

Soirée présentée
 par Thomas Kausch

© MDR/MARCO PIRRO

20.50 - 22.55 Thema La chancelière des réfugiés

De la décision historique prise par
 Angela Merkel d'accueillir des centaines
 de milliers de réfugiés au quotidien
 des agents chargés d'examiner leurs dossiers,
 éclairage sur l'épineuse question du droit
 d'asile en Allemagne.

20.50 Trois jours en septembre

Au début du mois de septembre 2015,
 la chancelière allemande décide de
 laisser entrer en Allemagne des mil-
 liers de réfugiés syriens bloqués en
 Hongrie. Retour sur trois jours qui ont
 changé l'histoire.

Dans la nuit du 4 au 5 septembre 2015,
 Angela Merkel traverse l'une des
 épreuves les plus difficiles depuis
 qu'elle est au pouvoir. En choisissant
 de suspendre la procédure Dublin,
 qui régit le droit d'asile en Europe, et
 d'ouvrir les frontières allemandes aux
 réfugiés bloqués en Hongrie, la chan-
 cellière a créé la surprise. Magnifique
 geste d'humanité pour les uns, faute
 grave aux conséquences dramatiques
 pour les autres, cette décision soulève
 chez les partisans comme chez les
 détracteurs d'Angela Merkel plusieurs
 questions : a-t-elle été prise unilatéra-

lement et sous le coup de l'émotion ou
 en concertation avec d'autres acteurs
 européens ? Est-elle irrévocable ? Et
 quelles seront ses répercussions sur
 l'image de la dirigeante, sur l'Allemagne
 et l'Europe ? En retraçant en détail les
 événements survenus au cours de ces
 journées décisives et en donnant la
 parole à divers experts - historiens,
 journalistes, responsables politiques,
 membres de la police aux frontières et
 bénévoles -, ce documentaire analyse
 en profondeur la politique allemande
 et européenne en matière d'immigra-
 tion et éclaire le téléspectateur
 sur les circonstances qui ont poussé
 Angela Merkel à prendre cette décision
 historique.

Documentaire de Torsten Körner (Allemagne,
 2017, 52mn)

22.55

La passeuse des Aubrais, 1942



Michaël Prazan éclaire les zones d'ombre d'un passé meurtri : l'histoire de son père, orphelin juif sous l'Occupation, sauvé par une inconnue qui le fait passer en zone libre.

Originaire de Varsovie, Abram Prazan arrive en France dans les années 1920. À Paris, il épouse Estera. Juive polonaise comme lui, elle vient d'un shtetl de la région de Lodz. Deux enfants naissent : Jeannette, en 1932, et Bernard, trois ans plus tard. Abram ouvre deux boucheries ; ses affaires tournent bien jusqu'à la guerre. Après la débâcle de 1940, la mise en œuvre par Pétain de la politique de collaboration avec l'occupant donne lieu à des lois antisémites. D'abord exclus de presque toutes les professions, les juifs sont ensuite spoliés de leurs biens, puis arrêtés et déportés. Dès mai 1941, Abram est interné au camp de Pithiviers dans le Loiret. Déporté à Auschwitz-Birkenau, il n'en reviendra pas. Pas plus qu'Estera, détenue à Drancy et déportée à son tour en juillet 1942. Gisèle, sa sœur, décide de faire quitter Paris à ses neveux, dont elle a désormais la charge. Elle les confie à une jeune femme qui doit les faire passer en zone libre. Grâce à elle, Bernard et Jeannette vont vivre...

CRI D'AMOUR

Avant que Bernard, son père, n'accepte en 2006 de participer

à une collecte de témoignages de la Fondation pour la mémoire de la Shoah, l'écrivain et documentariste Michaël Prazan en savait peu sur ce qu'avait été son enfance meurtrie. Dans ce film en forme d'enquête, le témoignage de Bernard tient une large place. Alors septuagénaire, il raconte l'histoire de ses parents, sa vie d'enfant caché en zone libre, privé d'école et ballotté de ferme en ferme. Mais il en dit peu sur la "passeuse" qui lui a fait franchir la ligne de démarcation, et sur ses relations troubles avec le gestapiste français Pierre Lussac. Au terme de minutieuses recherches, le réalisateur parvient à la retrouver à Houlgate, sur la côte normande. Thérèse Léopold, rescapée des camps, raconte à son tour. Fruit d'un patient travail d'enquête, de recoupements et de doutes, le film de Michaël Prazan représente aussi le vibrant cri d'amour d'un fils à son père.

Prix du jury, prix des jeunes journalistes IJBA - Festival du film d'histoire de Pessac 2016

Lire page 9

Documentaire de Michaël Prazan
(France, 2016, 1h20) - Coproduction : ARTE France, INA

Das Reich, une division SS en France, précédent documentaire de Michaël Prazan, est rediffusé le 15 juin à 9.25.

21.45

Le destin des autres

La demande d'asile en Allemagne

Entre empathie et cas de conscience, une plongée dans le quotidien des agents chargés de décider en Allemagne du sort des candidats à l'asile.

C'est une étape décisive dans le parcours des réfugiés qui espèrent voir aboutir leur demande d'asile en Allemagne : l'entretien avec un agent décideur de l'Office fédéral pour l'immigration et les réfugiés (BAMF). Secondé par un interprète, chaque demandeur est interrogé sur son histoire personnelle et les raisons de son départ - la guerre, les persécutions, la misère... -, autant d'éléments qui serviront à son interlocuteur pour décider si sa demande, selon les lois en vigueur, peut ou non être acceptée. Avec le récent afflux de réfugiés, venus notamment de Syrie ou d'Afghanistan, le nombre d'agents a presque quintuplé, passant de 370 à 1 775, et leur mission s'est considérablement complexifiée. Il s'agit en effet pour eux de composer avec les contraintes imposées par le ministère de l'Intérieur, avec les normes légales mais aussi

avec sa conscience et son intime conviction : comment juger de la véracité d'un témoignage ? Comment annoncer un refus, qui condamnera l'individu à un difficile retour ? Peut-on être certain que la décision que l'on prend est juste ? Pour ce documentaire, Sandra Budesheim et Sabine Zimmer ont accompagné deux agents dans leur quotidien, l'un à Bingen, l'autre à Hambourg. Depuis l'entretien initial jusqu'au verdict, on suit avec eux tout le processus de réflexion qui décidera du destin d'un demandeur d'asile. Donnant également la parole à de futurs agents dans leur centre de formation ainsi qu'à des avocats, ce documentaire confronte les points de vue sur un sujet brûlant.

Documentaire de Sandra Budesheim et Sabine Zimmer (Allemagne, 2016, 52mn)

Suivi d'un entretien à 22.45 avec Frédéric Lemaître, ancien correspondant du journal Le Monde à Berlin.

5.00 M
OUVERTURE
DU KULTURPALAST
DE DRESDE
Concert

5.50 M
KARAMBOLAGE
Magazine

6.00 M
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Queen
Magazine

6.45 M
L'EUROPE DES CLICHÉS
France
Série documentaire

7.10 47
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme
Jeunesse

7.20 M
XENIUS
Le paludisme : comment
vaincre ce fléau ?
Magazine

7.45 M
360° GEO
Floride, la guerre
des pythons
Reportage

8.40 HD M
LES PARCS NATIONAUX
AMÉRICAINS
Gates of the Arctic
Série documentaire

9.25 HD VOD M
LA VÉRITABLE HISTOIRE
DU "RADEAU DE LA
MÉDUSE"
Documentaire

10.55 HD 47 R
L'AVENTURE DE LA TSF
Documentaire

11.50 HD 47 M
VILLAGES DE FRANCE
La Grave ; Pesmes
Série documentaire

12.50 47
ARTE JOURNAL

13.00
ARTE REGARDS
Reportage

13.30 M VF/VOSTF
ERIN BROCKOVICH
Film

15.40 HD 47 R
CES FEMMES QUI
ONT FAIT L'HISTOIRE
Catherine II de Russie
Série documentaire

16.30 47 47
INVITATION AU VOYAGE
Émission

17.05 47
XENIUS
L'autruche : un animal
d'élevage unique
en son genre
Magazine

17.30 HD 47 R
LA CUISINE ANTIGASPI
Pays-Bas
Série documentaire

18.05 HD M
SUR LES TOITS
DES VILLES
New York
Série documentaire

19.00 47
LES ÎLES DE SA MAJESTÉ
Les Hébrides extérieures
Série documentaire

19.45 47
ARTE JOURNAL

20.05 47
28 MINUTES
Magazine

20.50 47 47 R
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Johnny Depp
Série d'animation

20.55 47 VOSTF
PIANO FOREST
Film

22.30 47
DOCUMENTA 14
Le monde de l'art,
l'art du monde
Documentaire

23.25
COURT-CIRCUIT N° 850
Spécial Festival d'Annecy
Magazine

0.35 HD 47 R VOSTF
OH BOY
Film

1.50 47 M
LA PLANÈTE SAUVAGE
Film (VF)

3.05 M
TRACKS
Magazine

3.45 M
ARTE REGARDS
Reportage

20.55 Cinéma Festival d'Annecy

Piano Forest

Deux garçons de milieux sociaux différents partagent la même passion pour le piano. Une variation sur l'art et la musique servie par une envoûtante bande originale.



Shûhei Amamiya, fils de bonne famille destiné à un avenir de pianiste professionnel, emménage dans une ville de province. Lors de sa première journée d'école, des camarades de classe le mettent au défi d'accorder un piano abandonné au milieu de la forêt. Alors que Shûhei tente en vain de faire revivre le mystérieux instrument, Kai, autodidacte béni des dieux, fait, lui, des prouesses. Malgré des conceptions différentes de la musique, une amitié naît entre les deux garçons qui présentent ensemble le concours des meilleurs pianistes. Lequel l'emportera ?

sonnage à part entière, qui s'anime de façon magique sur les partitions de Mozart, Beethoven et Chopin. La bande originale, composée par le musicien japonais Keisuke Shinohara, contribue à créer une atmosphère poétique.

**Grand Prix (catégorie manga),
Japan Media Arts Festival 2008**

(*Piano no mori*) Film d'animation de Masayuki Kojima (Japon, 2007, 1h36mn, VOSTF)
Scénario : Ryuta Horai - Animation : Shigeru Fujita - Auteur : Makoto Isshiki - Musique : Keisuke Shinohara - Production : NAS, Madhouse

Pour mieux profiter d'ARTE



Sous-titrage pour sourds
et malentendants



Audiovision pour aveugles
et malvoyants



Diffusion en haute définition



Disponible sur Internet durant
sept jours après la diffusion



Vidéo à la demande

M Multidiffusion

R Rediffusion

VF/VOSTF

Version française

Version originale sous-titrée en français

VOSTF

Version originale
sous-titrée en français

CLAVIER ENCHANTÉ

Adapté du manga homonyme à succès de Makoto Isshiki, ce long métrage d'animation aux lignes claires et réalistes est une ode à la musique classique. Dès les premières images du film, le piano s'impose comme un per-

22.30

Le documentaire culturel
Documenta 14
Le monde de l'art,
l'art du monde



Immersion dans la nouvelle édition de la célèbre exposition d'art contemporain, présentée par son directeur artistique et des artistes invités.

Organisée tous les cinq ans, l'exposition d'art contemporain Documenta se tient pour sa 14^e édition conjointement à Athènes (du 8 avril au 16 juillet), et à Cassel, en Allemagne (du 10 juin au 17 septembre). Pour ce documentaire portant sur les coulisses de sa préparation, Natascha Pflaumbaum a rencontré à New York, Beyrouth et Leicester quelques-uns des artistes engagés dans la préparation de cet événement culturel majeur, et les a accompagnés en Grèce et au Kosovo, où certains sont allés effectuer des recherches. Elle s'entretient également avec le critique d'art et ancien conservateur en chef de la Kunsthalle de Bâle en Suisse, Adam Szymczyk, qui assure la direction artistique de cette nouvelle édition très attendue.

Documentaire de Natascha Pflaumbaum
(Allemagne, 2017, 53mn)

23.25

Festival d'Annecy

Court-circuit n° 850 Spécial Festival d'Annecy

En marge de l'édition 2017 du festival d'animation, du 12 au 17 juin, cinq des courts métrages en compétition officielle, tous soutenus par ARTE France.

Pépé le morse

À la plage, les membres d'une petite famille désorientée font, chacun à leur manière, l'expérience pénible du deuil.

Prix ARTE au concours "Projet", Annecy 2014
Sélection officielle, Cannes et Annecy 2017

Suivi d'un entretien avec la réalisatrice.

Court métrage d'animation de Lucrèce Andrae (France, 2017, 14mn) - Production : Caïmans Productions, avec la participation d'ARTE France

Negative Space

Toujours parti en voyage d'affaires, un père tisse des liens avec son fils Sam en lui apprenant comment faire sa valise de manière efficace.

Sélection officielle, Annecy 2017

Suivi du making-of du film.

Court métrage d'animation de Ru Kuwahata et Max Porter (France, 2017, 5mn) - Production : Ikki Films, avec la participation d'ARTE France

Vilaine fille

Une petite fille turque de 8 ans se souvient d'heureux jours de vacances depuis sa chambre d'hôpital, mais des souvenirs sombres surgissent.

Sélection officielle, Annecy 2017

(*Kötü kız*) Court métrage d'animation d'Ayçe Kartal (France, 2017, 7mn)

Production : Les Valseurs, Gao Shan Pictures, avec la participation d'ARTE France

Autour du court

Entretien avec Laurent Valière, auteur du livre *Cinéma d'animation - La French Touch*.

Johnno's Dead

En prison depuis douze ans pour un crime qu'il n'a pas commis, un homme est hanté par les fantômes de son passé. Un court métrage mêlant animation et prises de vues réelles.

Meilleur Film et prix du jury, Londres 2016 - Sélection officielle, Annecy 2017

Court métrage d'animation de Chris Shepherd (France/Royaume-Uni, 2016, 8mn) - Production : Autour de Minuit, Polkadot, avec la participation d'ARTE France - (R. du 12/10/2016)

Shortcuts

Le réalisateur Vladimir Mavounia-Kouka (*La bête*) recrée *Shining*, de Stanley Kubrick, en une minute animée.

Lupus

Un film inspiré par un fait divers tragique : la mort à Bogotá d'un vigile tué par une meute de chiens errants.

Sélection officielle, Annecy 2017

Suivi d'un entretien avec le réalisateur.

Film d'animation de Carlos Gomez Salamanca (France/Colombie, 2016, 8mn) - Production : Ikki Films, Nocroma, JPL Films, avec la participation d'ARTE France (R. du 30/11/2016)

Magazine du court métrage (France, 2017, 1h05mn)

5.00 **M**
HOMMAGE MUSICAL
À SHAKESPEARE
Concert

6.00 **M**
METROPOLIS
Magazine

6.40 **M**
L'EUROPE DES CLICHÉS
Allemagne
Série documentaire

7.10 **M**
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.15 **M**
XENIUS
L'autruche : un animal
d'élevage unique
en son genre
Magazine

7.45 **HD** **M**
360° GEO
Birmanie : l'étonnant
pont de bambou
Reportage

8.40 **HD** **M**
LE MONDE SECRET
DE LA NUIT (1)
Dans la jungle
du Costa Rica
Série documentaire

9.25 **HD** **M**
DAS REICH, UNE
DIVISION SS EN FRANCE
(6 juin 1944-8 mai 1945)
Documentaire

11.00 **M**
IDENTITÉS
DOULOUREUSES
Les nouvelles droites
en Europe
Documentaire

11.50 **HD** **M**
VILLAGES DE FRANCE
Collonges-la-Rouge ;
Saint-Riquier
Série documentaire

12.50 **M**
ARTE JOURNAL

13.05
ARTE REGARDS
Reportage

13.35 **M**
7 MORTS SUR
ORDONNANCE
Film

15.35 **HD** **M**
MARIE-THÉRÈSE
D'AUTRICHE -
IMPÉRATRICE ET MÈRE
Série documentaire-fiction

16.30 **M**
INVITATION AU VOYAGE
Émission

17.05 **M**
XENIUS
La Voie lactée -
Comment percer
ses secrets ?
Magazine

17.30 **HD** **R**
LA CUISINE ANTIGASPI
Belgique
Série documentaire

18.05 **HD** **M**
SUR LES TOITS
DES VILLES
Paris
Série documentaire

19.00 **M**
LES ÎLES DE SA MAJESTÉ
Les îles Scilly
Série documentaire

19.45 **M**
ARTE JOURNAL

20.05 **M**
28 MINUTES
Magazine

20.50 **R**
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Iggy Pop
Série

20.55 **M**
PEAKY BLINDERS (4-6)
Saison 3
Série

23.45 **M**
MEETING SNOWDEN
Documentaire

0.35 **HD** **R** **M**
LONDON RIVER
Téléfilm

2.00 **R**
ATTENTAT À LA FÊTE
DE LA BIÈRE
Téléfilm (VF)

3.35 **R**
HUMANIMA
L'ornithoguetteur
Série documentaire

4.00 **M**
ARTE REGARDS
Reportage

© ROBERT VILAS/CONTEMPORAIN PRODUCTIONS LTD/ARTE ASPECT PRODUCTIONS LTD 2016



20.55 Série Peaky Blinders (4-6) Saison 3

Complot d'État, société secrète,
Russie blanche et trafic d'armes : le clan
Shelby change d'échelle pour une troisième
saison trépidante.

Épisode 4

Lors d'une partie de chasse avec ses frères, Tommy partage une nouvelle importante pour la famille. Il détaille aussi les plans de son prochain coup, d'une ampleur inédite. Le jeu dangereux qu'il entretient avec la duchesse Tatiana se poursuit, chacun essayant de soutirer des informations à l'autre. La tante Polly, elle, semble sur le point de craquer et de révéler ce qu'elle a sur la conscience, ce qui ferait courir un terrible danger au chef des Peaky Blinders.

Épisode 5

Tommy comprend qu'il ne joue pas dans la même cour que les Russes avec qui il cherche à s'associer. Il décide d'avoir une nouvelle fois recours aux services d'Alfie Solomons. Alors que le grand jour approche, Tommy décide de faire aussi appel à ses anciens frères d'armes, rescapés comme lui des tranchées de la Grande Guerre, en qui il a toute confiance.

Épisode 6

Tandis que Tommy s'apprête à enclencher l'opération la plus audacieuse de sa carrière, son fils est kidnappé par le père Hugues. Le chef des Peaky Blinders se lance dans une course désespérée pour le sauver.

TRAIN D'ENFER

Un nouvel adversaire plus redoutable encore que les précédents (Paddy Considine, dans le costume d'un prêtre diabolique qui dirige une société secrète proto-fasciste), d'extravagants émigrés russes et tout le faste des *Roaring Twenties*, les Années folles anglaises, offert à un clan Shelby qui possède désormais les attributs matériels de la classe dirigeante, mais ne peut faire oublier ses origines : telles sont les grandes lignes d'une troisième saison menée, comme les précédentes, à un train d'enfer. On retrouve avec bonheur les ingrédients de base : bijoux rock de la bande-son, entre Nick

Pour mieux profiter d'ARTE

Sous-titrage pour sourds et malentendants

Audiovision pour aveugles et malvoyants

HD Diffusion en haute définition

Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD Vidéo à la demande

M Multidiffusion

R Rediffusion

VF/VOSTF

Version française
Version originale sous-titrée en français

VOSTF

Version originale
sous-titrée en français



0.35 Fiction London River

Cave et PJ Harvey, splendeur des décors et des costumes, brio de l'écriture et de la réalisation. Cette nouvelle étape de l'ascension (irrésistible ?) des *Peaky Blinders* permet aussi à Steven Knight et à son talentueux gang d'acteurs de creuser toujours plus en profondeur et en nuances des personnages – Tommy en tête – que l'on accompagne avec un plaisir croissant.

Série de Steven Knight (Royaume-Uni, 2016, 6x58mn, VF/VOSTF) - Réalisation : Tim Mielants
Avec : Cillian Murphy (Thomas Shelby), Helen McCrory (Polly Gray), Annabelle Wallis (Grace Burgess), Paddy Considine (John Hugues)
Production : Caryn Mandabach Productions Ltd., Tiger Aspect Productions Ltdn, BBC

En partenariat avec COSMOPOLITAN 

arteÉDITIONS

La saison 3 de *Peaky Blinders*
sort en DVD le 7 juin.

Après un attentat, un musulman et une chrétienne recherchent leurs enfants disparus... Un émouvant voyage porté par un duo bouleversant. Londres, 7 juillet 2005. Quatre hommes bardés d'explosifs se font sauter simultanément au cœur de la capitale : parmi la cinquantaine de morts et les centaines de blessés, beaucoup de victimes ne sont pas identifiées. Depuis l'île de Guernesey, où elle mène une existence tranquille, Elisabeth Sommers tente en vain de joindre sa fille Jane, installée à Londres. Elle décide alors de partir à sa recherche. Simultanément, en France, Ousmane, un garde forestier de confession musulmane, entreprend le même voyage. Son fils, parti vivre dans la capitale britannique, ne donne aucun signe de vie depuis plusieurs

jours. Sur place, Ousmane et Elisabeth découvrent que leurs enfants vivaient ensemble...

ÉPURE

Après le succès d'*Indigènes*, Rachid Bouchareb aborde une page plus contemporaine de l'histoire, celle du terrorisme islamiste qui a frappé la capitale britannique en 2005. Pour autant, le motif des attentats n'apparaît qu'en toile de fond, par touches successives, et le cinéaste se concentre sur ces parents ordinaires aux origines opposées que la tragédie finit par rapprocher. À travers la relation qui se tisse entre ces deux êtres mus par une même angoisse, passant ensemble de l'espoir au désespoir, le réalisateur réinvestit subtilement le thème du chemin vers l'autre, au cœur de son cinéma. Sa mise en scène épurée évacue

les tentations mélodramatiques comme les poncifs sur les conflits de civilisation. La force du film tient beaucoup à l'alchimie du duo d'acteurs formé par Brenda Blethyn (*Secrets et mensonges*) et Sotigui Kouyaté. Ours d'argent à Berlin pour son interprétation, le comédien, disparu en 2010, avait déjà collaboré avec Rachid Bouchareb pour *Little Senegal*, en 2001. **Ours d'argent du meilleur acteur (Sotigui Kouyaté), Berlinale 2009**

Film de Rachid Bouchareb (France/Royaume-Uni, 2008, 1h23mn, VOSTF)
Scénario : Rachid Bouchareb, Olivier Lorelle, Zoé Galaron - Avec : Brenda Blethyn (Elisabeth Sommers), Sotigui Kouyaté (Ousmane) - Image : Jérôme Alméras - Musique : Armand Amar
Coproduction : ARTE France, 3B Productions, The Bureau, Tassili Films (R. du 16/9/2009)

5.00 M
JEFF BUCKLEY,
LIVE IN CHICAGO
Concert

6.15 M
L'EUROPE DES CLICHÉS
Autriche ; Suède
Série documentaire

7.10 7+
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.15 M
XENIUS
La Voie lactée -
Comment percer
ses secrets ?
Magazine

7.45 HD M
360° GEO
Chili : l'incroyable
voyage d'une maison
de bois
Reportage

8.35 HD 7+ VOD 2 M
LE MONDE SECRET
DE LA NUIT (2)
Dans les forêts inondées
de l'Amazonie
Série documentaire

9.20 M
TERRORISME, RAISON
D'ÉTAT (1 & 2)
Documentaire

11.25 HD M
MYSTÉRIEUSE
DISPARITION AU
YELLOWSTONE
Documentaire

12.20 HD 2 M
VILLAGES DE FRANCE
Corse - Bonifacio
Série documentaire

12.50 7+
ARTE JOURNAL

13.00
ARTE REGARDS
Reportage

13.35 HD 2 M
VF/VOSTF
CHARADE
Film

15.30 HD M
DERNIÈRES NOUVELLES
DE L'ATLANTIDE
Documentaire

16.30 7+ 2
INVITATION AU VOYAGE
Émission

17.10 7+
XENIUS
Comment lutter
contre le braconnage ?
Magazine

18.05 HD M
SUR LES TOITS
DES VILLES
Tokyo
Série documentaire

18.30 HD 7+ R
LA CUISINE ANTIGASPI
France
Série documentaire

19.00 7+
LES ÎLES DE SA MAJESTÉ
L'île de Jersey
Série documentaire

19.45 7+
ARTE JOURNAL

20.05 7+
28 MINUTES
Magazine

20.50 7+ 2 R
TOUT EST VRAI
(OU PRESQUE)
Le dalaï-lama
Série

20.55 HD VF/VOSTF
RESPIRE
Téléfilm

22.25 7+ 2 R
TELLEMENT GAY ! (1 & 2)
Homosexualité
& pop culture
Documentaire

0.15 7+
TRACKS
Magazine

0.55 7+
HELLFEST 2016
Concert

2.10 M
STREETPHILOSOPHY
Rien que ma volonté !
Magazine

2.40 HD VOD 2 M
LES 18 FUGITIVES
Documentaire

3.50 M
ARTE REGARDS
Reportage

4.20 7+
BEST OF "ARTE
JOURNAL"

20.55 Fiction Respire

Une jeune Grecque immigrée en Allemagne prend la fuite après la disparition de la petite fille qu'elle garde. Un drame social au féminin, mené à une cadence digne d'un polar.



Elena aime Kostas mais elle est résolue à quitter Athènes et sa précarité. Bien que son fiancé se refuse à partir, elle décide de s'installer seule à Francfort. Là, après avoir dû abandonner son travail de barmaid pour cause de grossesse, elle parvient, malgré son inexpérience, à se faire engager comme nounou par un couple bobo assez peu chaleureux. Alors que les médecins lui préconisent du repos, elle passe des journées stressantes à jongler entre la petite Lotte et les tâches ménagères, sans contenter pour autant Tessa, la mère de l'enfant. Un soir, celle-ci, visiblement à bout, lui hurle dessus. Le lendemain, elle s'excuse et les deux femmes se rapprochent. Mais peu après, Elena doit subir un examen d'urgence. Elle ne réussit pas à contacter Tessa et décide d'y aller en emmenant Lotte. Elle la laisse un instant dans sa poussette mais quand elle revient, la fillette a disparu. Paniquée, Elena prend la fuite...

rythme haletant le drame de deux femmes acculées à des choix déchirants entre vie familiale et vie professionnelle. Tout devrait les rapprocher mais l'écart entre leurs conditions et un sombre enchaînement de circonstances va conduire l'une à traquer impitoyablement l'autre. Le film orchestre habilement une série de confrontations entre hommes et femmes, entre perdants et gagnants de la mondialisation : une Grèce au système public en lambeaux qui survit au quotidien et une Allemagne plus aisée et protectrice. Une fiction à l'intrigue ancrée dans la réalité sociale, servie par d'excellents acteurs, notamment Jödis Triebel (Tessa), vue dans *De l'autre côté du Mur*, particulièrement convaincante.

(Ein Atem) Téléfilm de Christian Zübert (Allemagne/Grèce, 2015, 1h30mn, VF/VOSTF) - Scénario : Christian Zübert, Ipek Zübert - Avec : Jödis Triebel (Tessa), Benjamin Sadler (Jan), Chara Mata Giannatou (Elena), Apostolos Totsikas (Kostas), Lucie et Marie Horlacher (Lotte) - Coproduction : ARTE/BR, Senator Film, View Master Productions, Arri Media, BVG Filmproduktion

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovision pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- Vidéo à la demande
- Multidiffusion
- Rediffusion
- VF/VOSTF**
Version française
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**
Version originale
sous-titrée en français

CHOIX DÉCHIRANTS
Vu alternativement du point de vue de Tessa et d'Elena, *Respire* raconte sur un



22.25 Pop culture
Spécial LGBT

Tellement gay ! (1 & 2)

Homosexualité & pop culture

Comment l'homosexualité s'est-elle fait une place dans la pop culture ? De l'art du sous-texte aux marches des fiertés en passant par les coming out de stars, retour sur l'affirmation de la culture gay.

1. Inside

Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, l'homosexualité est pénalisée dans la majorité des pays. Aux États-Unis, muselée par la censure, la communauté des gays et lesbiennes parvient à déjouer les interdits en maniant l'art du sous-entendu. La revue *Physique pictorial* se présente tantôt comme un guide pour photographes amateurs, tantôt comme un magazine de musculature, et publie les dessins de Tom of Finland, qui marqueront durablement la culture gay, avec l'archétype du "cuir-moustache". Côté littérature, les écrits de Jean Genet se diffusent sous le manteau tandis que des écrivains comme Truman Capote ou Gore Vidal mettent discrètement en scène des personnages d'homos positifs. Longtemps soumis au code de censure Hays, le cinéma investit la culture du sous-texte, de *Rebecca* (Hitchcock) à *Ben-Hur* (Wyler).

2. Out

Après les émeutes de Stonewall, en 1969, les homosexuels "sortent du placard". Inspirés par les expériences bisexuelles de Lou Reed ou David Bowie, et les *Chroniques* d'Armistead Maupin, qui ont pour cadre San Francisco, des milliers de jeunes font leur coming out. D'abord militant, le cinéma s'empare du thème de l'homosexualité, à l'instar de *La chasse* de William Friedkin. La chaîne de télévision américaine MTV, lancée en 1981, popularise les excentricités d'Elton John et le réalisme 100 % homo et prolo des Bronski Beat tandis que la communauté commence à être durement frappée par le sida. Dans les années 1990, la télévision invente la figure du "gay bien sous tous rapports", avant que des séries comme *The L word* ou l'ascension de personnalités engagées comme Ellen DeGeneres ne permettent aux homos de se réapproprier leur culture, tout en restant mainstream.

DIMENSION POLITIQUE

Ce documentaire pétillant et instructif convoque images d'archives et figures de la communauté homosexuelle – des réalisateurs Céline Sciamma et Rosa von Praunheim à la manager de label Fany Corral, des journalistes Christophe Martet, Didier Lestrade et Dan Savage à la célèbre drag-queen Lady Bunny, sans oublier l'actrice et chanteuse Lea Delaria – pour retracer, sur plus d'un demi-siècle, l'émergence de l'identité gay et son influence sur la pop culture. Cinéma, théâtre, littérature, bande dessinée, musique, mais aussi Gay Pride et autres défilés : *Tellement gay !* explore les différents champs d'expression de cette culture, en mettant en exergue son caractère éminemment politique.

Documentaire de Maxime Donzel
(France, 2015, 2x52mn)
Coproduction : ARTE France,
Ex Nihilo - (R. du 27/6/2015)

0.15

Tracks

Hans Unstern

Textes ciselés et excentricité affichée, l'auteur-compositeur allemand Hans Unstern (littéralement "antistar") est un ovni musical, qui cherche à mettre à nu les mécanismes de l'industrie de la pop. Il présente son nouvel album de manière interactive sur la scène d'un théâtre berlinois.

Makeout

En Biélorussie, où il ne fait pas bon être homosexuel, le projet Makeout vise à créer des espaces pour la communauté LGBTQ, sous forme de festivals de cinéma, d'ateliers de création et d'un portail en ligne.

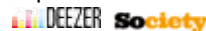
Gurr

Des roucoulements de colombes croisés avec du Riot Grrrls : c'est le duo Gurr, formé en 2012 à Berlin, où il a développé un genre bien à lui : le "First Wave Gurrcore".



Magazine culturel (Allemagne, 2017, 43mn)

En partenariat avec



Sur arte.tv/tracks, retrouvez toutes les rubriques de l'émission, des news quotidiennes (le "Fil Tracks") et des centaines d'archives.

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur,
tapez 01 55 00 suivi des quatre
chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
RÉDACTRICE EN CHEF ADJOINTE
Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

RÉDACTION

Irène Berelowitch (72 32)
Emmanuelle Bour (75031)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Christine Guillemeau (71 29)
Pascal Mouneyres (70 58)
François Pieretti (76 14)
Hélène Porret (75 25)

MAQUETTE

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)
Vincent Lunel (70 55)

PHOTOGRAPHIE

Armelle Ritter (70 57)

TRADUCTION

Julia Coiffard (70 61)
Amanda Postel (70 62)

COLLABORATION

Sarah Ahnou
Marie Gérard
Laetitia Møller

artepro.com ; @ARTEpro
artemagazine.fr

Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

ACCOMPAGNEMENTS

**DE PROGRAMMES
ET SITES DES MAGAZINES**

Brigitte Chahinian (74 80)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Alix Nguyen Van (72 89)
Thomas Carrié (75 82)

GRAPHISME

Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707

Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.
Couverture : © WALT DISNEY
COMPANY

Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire N° 24

Jeudi 18 mai 2017

Design graphique : ★ Bronx (Paris)

Impression : Jouve



**DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION**
Stéphanie Gavardin (70 34)
s-gavardin@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Christel Lamontagne (70 35)
c-lamontagne@arteFrance.fr



**RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE/
RELATIONS PUBLIQUES**
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



**RESPONSABLE DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES**
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



**RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE**
Nadia Refsi (70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

Thema mardi, Investigation, Documentaires
culturels, Histoire, Géopolitique, Le dessous
des cartes, Invitation au voyage, Société,
La Lucarne, Au cœur de la nuit, Cuisines
des terroirs, Xenius, 28 minutes



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

Événements, spectacles, Maestro,
Personne ne bouge !, ARTE Concert,
documentaires du dimanche après-midi,
ARTE Creative



Clémence Fléhard (70 45)
c-flehard@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

Série, Fiction, ARTE Junior, Karambolage,
Atelier de recherche



Dorothée van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@
arteFrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'aventure humaine, Sciences,
ARTE Découverte, 360° GEO,
série documentaire de 17.45,
Terres d'ailleurs, documentaire
du dimanche à 20.40



Martina Bangert (72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré (73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

Cinéma, Court-circuit, ARTE France
Cinéma, Moyen métrage, ARTE Journal,
ARTE Reportage, ARTE Regards



Agnès Buiche Moreno
(70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

Tracks, Pop culture, Philosophie, Vox pop,
Metropolis, Square



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION

Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE

Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr

CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE

Olivier de Clarembaut (70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr

DOCUMENTALISTE ICONOGRAPE

Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR

Olivia Olivi (70 59)

o-olivi@arteFrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING

Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DE SECTEUR

Françoise Lecarpentier (71 28)
f-lecarpentier@arteFrance.fr

CHARGÉ DE PARTENARIATS

Pierre Mottais (72 38)

p-mottais@arteFrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS

Nathalie Mitta (70 88)

n-mitta@arteFrance.fr

CHARGÉE D'ADMINISTRATION

PARTENARIATS

Caroline Amardhey (70 91)
c-amardhey@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine-Winterer
CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. : 03 88 14 22 22

PRESSE

ET RELATIONS PUBLIQUES

Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING

ET DU SPONSORING

Valentin Duboc
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET MARKETING

Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION

Pascale Navez

artepro.com / @ARTEpro /
artemagazine.fr

arte UN ÉVÉNEMENT
SOUTENU PAR ARTE

HISTOIRE(S) DE PEINDRE

DU 13 AU 28 MAI 2017



FIFAX

ARTCLUB GALLERY 172 RUE DE RIVOLI PARIS 1^{ER}

www.fifax.com

arte
ACTIONS CULTURELLES

art **la semaine prochaine**

© TIME LIFE PICTURES



Oum Kalthoum, la voix du Caire

Pour la Fête de la musique, une évocation vibrante de l'extraordinaire diva qui, plus de quarante ans après sa mort, incarne toujours l'âme du monde arabe.

| Mercredi 21 juin
à **22.05**